



賽馬會 萬鈞毅智書院
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :
Prof. TAM MAN KWAN
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.
校監：譚萬鈞教授・太平紳士
PRINCIPAL :
Mr. LUI CHI HONG(MEd)
校長：雷志康先生（教育碩士）

學校檔號： JCMKEC-2223011

公司名稱： _____

及地址： _____

執事先生：

邀請招標

承投 賽馬會萬鈞毅智書院

2023 -2024年度水耕4.0：人工智慧和大數據的農業未來課程投標書

現誠邀 貴公司承投 賽馬會萬鈞毅智書院 2023-2024 年度水耕 4.0：人工智慧和大數據的農業未來課程 的投標附表上所列的項目。倘 貴公司不擬接納部分訂貨，請於投標附表上清楚註明。

1. 投標表格必須填具一式兩份，並放置信封內封密。信封面應清楚註明：

(承投 賽馬會萬鈞毅智書院 2023-2024 年度水耕 4.0：人工智慧和大數據的農業未來課程)投標書

投標書應寄往新界元朗天水圍天榮路 5 號(天頌苑)賽馬會萬鈞毅智書院校長收，並須於二零二三年九月一日中午十二時前送達上述地址。逾期的投標書，概不受理。 貴公司的投標書有效期為 90 天，由上述截標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲訂單，則是次投標可視作落選論。另外亦請注意，貴公司必須填妥投標表格第 II 部分，否則標書概不受理。

2. 倘 貴公司未能或不擬投標，亦煩請盡快把本函及投標表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。

3. 學校邀請招標承投承辦所需物品/服務時，會以「整批」形式考慮接受供應商的投標。

如有查詢，請致電2447 2322與古敏聰首席主任聯絡。

敬頌

台安！

校長 雷志康 謹啓

二零二三年八月十八日

供應商／承辦商有關向學校教職員致送禮物注意事項

本校已就教職員執行校務時索取或收受禮物之問題，制定政策，特此通知貴公司。

根據本校政策，屬下教職員在未獲得法團校董會之特別批准前，不得在執行校務時索取或收受任何禮物、金錢或其他形式的利益，以建立本校教職員之清廉形象。

本校教職員均了解此政策，如有違犯，會遭受紀律處分。而本校亦會考慮將事件向廉署舉報。

本校竭誠希望 貴公司支持本校的廉政方針，假若 貴公司遇有本校教職員索取利益，請盡速通知本人。

校長 雷志康 謹啟

二零二三年八月十八日



賽馬會 萬鈞毅智書院
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :
Prof. TAM MAN KWAN
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.
校監：譚萬鈞教授・太平紳士
PRINCIPAL :
Mr. LUI CHI HONG (MEd)
校長：雷志康先生（教育碩士）

承投 賽馬會萬鈞毅智書院

2023-2024年度水耕4.0：人工智慧和大數據的農業未來課程投標表格

學校名稱及地址：賽馬會萬鈞毅智書院 新界元朗天水圍天榮路5號(天頌苑)

學校檔號：JCMKEC-2223011

截止報價日期/時間：二零二三年九月一日中午十二時正(以投入學校標箱時間計算)

第I部分

下方簽署人願意按照所列的價格(其他費用全免)，以及校方提供的任何圖則/樣本/或規格，供應夾附的投標附表上所列的全部或部分項目。下方簽署人知悉，投標書由上述截止報價日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權。

第II部分

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第I部分，現再確定本公司的投標書有效期由二零二三年九月一日起為期90天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

第III部分

維護國家安全

下方簽署人確認即使招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。



賽馬會 萬鈞毅智書院
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :
Prof. TAM MAN KWAN
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.
校監：譚萬鈞教授・太平紳士
PRINCIPAL :
Mr. LUI CHI HONG(MEd)
校長：雷志康先生（教育碩士）

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

日期：2023年____月____日

簽署人：_____ 職銜（請註明職位）：_____

上方簽署人已獲授權，代表：_____

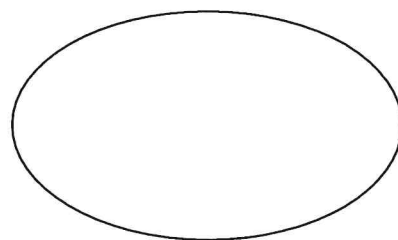
公司簽署投標書，該公司在香港註冊的

辦事處地址為：_____

電話號碼：_____

傳真號碼：_____

公司印鑑：



投標附表

(須填妥一式兩份)

承投 賽馬會萬鈞毅智書院
2023 -2024年度水耕4.0：人工智慧和大數據的農業未來課程 的投標項目

(第 4、5 項須由供應商填寫)

(1) 項目 編號	(2) 項目說明 / 規格	(3) 所需數量	(4) 單價(元)	(5) 總價(元)
1	Hydroponic Device 規格： i. Water Pump Hydroponic Farming(10000L/h) X 1 ii. Air Pump & Air Stone Hydroponic Farming(3.5L/min) X 1 iii. Water Reservoir(128L water reservoir) X 1 iv. Casting X 1 v. Cabling X 1 vi. Supply & install of proprietary ALLUM & PVC Sections X 1(Size 1m x 1m x 2 layer) X 1 vii. Installation of water circulation for the system X 1	1		
2	Laptop Computer 規格： i. 12th Generation Intel® Core™ i5 processor ii. Windows 11 Home iii. 14" diagonal FHD display iv. 16 GB DDR4-3200 MHz RAM (onboard) v. 512 GB PCIe® NVMe™ M.2 SSD vi. Intel® Iris® Xe Graphics	5		
3	IOT Sensor - Tool 規格： i. EC Sensor X 1 ii. pH Sensor X 1 iii. 5V Water Pump X2 iv. 5V 繼電器 v. Light Sensor vi. Micro:bit extension board vii. OBLOQ IoT Module viii. Calibration liquid	15		
4	AI & Data Analytic - Tool 規格： i. Raspberry pi X 1 ii. Camera Module X 1	15		



賽馬會 萬鈞毅智書院
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :
Prof. TAM MAN KWAN
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.
校監：譚萬鈞教授・太平紳士
PRINCIPAL :
Mr. LUI CHI HONG(MEd)
校長：雷志康先生（教育碩士）

5	IOT 課程(1.5 小時/節，約 30 名學生) 課程需要 3 個導師，並提供視像教材與本校學生進行自學用途 課程內容： i. Introduction to hydroponics and IoT ii. Hands on hydroponics iii. Introduction to Micro:bit iv. IoT and Micro:bit(IoT Programming) v. Relevant sensors operation vi. IoT and hydroponics	16		
6	人工智能及數據分析課程(1.5 小時/節，約 30 名學生) 課程需要 3 個導師，並提供視像教材與本校學生進行自學用途 課程內容： i. Introduction of hydroponics, AI and ML ii. Introduction to Python iii. ML pipeline, Tools and Services iv. Introduction to Computer vision v. Hands on computer vision with hydroponics 1: Plant structure; Leaf spectra(using Raspberry Pi) vi. AI and hydroponics	16		
7	參觀活動(約 120 名學生) 需包含參觀相關的費用及車資 內容： i. 安排講座，介紹水耕系統和 ESG ii. 安排旅遊巴 iii. 參觀科學園內，讓學生認識相關技術	1		
Total (HK\$) :				

本公司 /本人明白，如收到學校訂單後未能供應投標書上所列物品，須負責賠償學校從另處採購上述物品的差價。

供應商名稱：_____

獲授權簽署投標書的代表姓名及簽署

姓名(請以正楷填寫)：_____ 簽署：_____

日期：_____

註：服務規格必須符合香港政府現行之法例、標準、指引及法定責任。



SUPERVISOR :
Prof. TAM MAN KWAN
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.
校監：譚萬鈞教授・太平紳士
PRINCIPAL :
Mr. LUI CHI HONG(MEd)
校長：雷志康先生（教育碩士）

承投 賽馬會萬鈞毅智書院

2023-2024年度水耕4.0：人工智慧和大數據的農業未來課程投標表格

學校名稱及地址：賽馬會萬鈞毅智書院 新界元朗天水圍天榮路5號(天頌苑)

學校檔號：JCMKEC-2223011

截止報價日期/時間：二零二三年九月一日中午十二時正(以投入學校標箱時間計算)

第I部分

下方簽署人願意按照所列的價格(其他費用全免)，以及校方提供的任何圖則/樣本/或規格，供應夾附的投標附表上所列的全部或部分項目。下方簽署人知悉，投標書由上述截止報價日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權。

第II部分

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第I部分，現再確定本公司的投標書有效期由二零二三年九月一日起為期90天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

第III部分

維護國家安全

下方簽署人確認即使招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。



賽馬會 萬鈞毅智書院
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :
Prof. TAM MAN KWAN
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.
校監：譚萬鈞教授・太平紳士
PRINCIPAL :
Mr. LUI CHI HONG (MEd)
校長：雷志康先生（教育碩士）

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

日期：2023年____月____日

簽署人：_____ 職銜（請註明職位）：_____

上方簽署人已獲授權，代表：_____

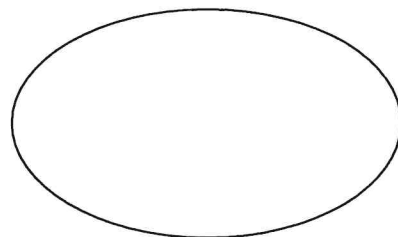
公司簽署投標書，該公司在香港註冊的

辦事處地址為：_____

電話號碼：_____

傳真號碼：_____

公司印鑑：



投標附表

(須填妥一式兩份)

承投 賽馬會萬鈞毅智書院
2023 -2024年度水耕4.0：人工智慧和大數據的農業未來課程 的投標項目

(第 4、5 項須由供應商填寫)

(1) 項目 編號	(2) 項目說明 / 規格	(3) 所需數量	(4) 單價(元)	(5) 總價(元)
1	Hydroponic Device 規格： i. Water Pump Hydroponic Farming(10000L/h) X 1 ii. Air Pump & Air Stone Hydroponic Farming(3.5L/min) X 1 iii. Water Reservoir(128L water reservoir) X 1 iv. Casting X 1 v. Cabling X 1 vi. Supply & install of proprietary ALLUM & PVC Sections X 1(Size 1m x 1m x 2 layer) X 1 vii. Installation of water circulation for the system X 1	1		
2	Laptop Computer 規格： i. 12th Generation Intel® Core™ i5 processor ii. Windows 11 Home iii. 14" diagonal FHD display iv. 16 GB DDR4-3200 MHz RAM (onboard) v. 512 GB PCIe® NVMe™ M.2 SSD vi. Intel® Iris® Xe Graphics	5		
3	IOT Sensor - Tool 規格： i. EC Sensor X 1 ii. pH Sensor X 1 iii. 5V Water Pump X2 iv. 5V 繼電器 v. Light Sensor vi. Micro:bit extension board vii. OBLOQ IoT Module viii. Calibration liquid	15		
4	AI & Data Analytic - Tool 規格： i. Raspberry pi X 1 ii. Camera Module X 1	15		



賽馬會 萬鈞毅智書院
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :
Prof. TAM MAN KWAN
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.
校監：譚萬鈞教授・太平紳士
PRINCIPAL :
Mr. LUI CHI HONG(MEd)
校長：雷志康先生（教育碩士）

5	IOT 課程(1.5 小時/節，約 30 名學生) 課程需要 3 個導師，並提供視像教材與本校學生進行自學用途 課程內容： i. Introduction to hydroponics and IoT ii. Hands on hydroponics iii. Introduction to Micro:bit iv. IoT and Micro:bit(IoT Programming) v. Relevant sensors operation vi. IoT and hydroponics	16		
6	人工智能及數據分析課程(1.5 小時/節，約 30 名學生) 課程需要 3 個導師，並提供視像教材與本校學生進行自學用途 課程內容： i. Introduction of hydroponics, AI and ML ii. Introduction to Python iii. ML pipeline, Tools and Services iv. Introduction to Computer vision v. Hands on computer vision with hydroponics 1: Plant structure; Leaf spectra(using Raspberry Pi) vi. AI and hydroponics	16		
7	參觀活動(約 120 名學生) 需包含參觀相關的費用及車資 內容： i. 安排講座，介紹水耕系統和 ESG ii. 安排旅遊巴 iii. 參觀科學園內，讓學生認識相關技術	1		
Total (HK\$) :				

本公司 /本人明白，如收到學校訂單後未能供應投標書上所列物品，須負責賠償學校從另處採購上述物品的差價。

供應商名稱：_____

獲授權簽署投標書的代表姓名及簽署

姓名(請以正楷填寫)：_____ 簽署：_____

日期：_____

註：服務規格必須符合香港政府現行之法例、標準、指引及法定責任。